

# АДБИНА РОМЖНЪСКЪ

ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ ШИ ЛИТЕРАЛЪ.

# ABVILLE MOLDAVE

GAZETTE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE.

ЕШІЙ.

Фрѣмоасиле местешѣбѣри, акѣм ла алор нащере ли ачѣствя царя, аб фѣкѣт ѡ немеритѣ апликациѣ а одоарилор салѣ, аюинд ла видере фапте шрентѣ а векилор Молдовенѣи, цѣнтитѣоаре а ащепта сентиментнале ѡней евгеникоасе маждриѣ национале, ши але формарисѣ аитрѣ ѣриарѣ вирѣцилор (фаптевор челор ебне) пѣблице. Екс. С. Д. Президент Пленипотент, акѣрѣ а лицѣлѣтѣ административѣ аб адѣс асемине фериче исправѣ; адрепт прециптор ши протектор де тоате челе каре пот спорѣ амѣвнѣтицириле, аб адресѣит ла ачест. прилеж ѣрмѣтоаре Официѣ, че амѣпрѣтѣшим ани Бѣлетинѣл официал: Официѣ Екс. С. Д. Пленипотент, адресѣитѣ кѣтрѣ ѣфатѣл административѣ а Молдовѣи, ли 15 Март 1834 Но. 71.

Ага Г. Асаки мѣѣ амѣфѣцошат дескриѣрѣ историкѣ а Надѣрѣлѣи ал доиле алкѣтѣит ши абѣрат прин аса анирижире, ши атинѣтѣоаре де оѣлоха а Молдовѣи вредникѣ де адѣвчере аминте ебѣ Домниѣлѣи Стефан чѣл марѣ. Домнѣл Асаки кариле, ла тоате прилежѣри, че аб лѣтѣт афла, саѣ гравент а да добезѣи а бнѣи адѣвѣрат патриотизмѣ ши а ѡней статѣрничѣ доринѣ де а спорѣ абминарѣ аитре компатриѣциѣ, прин о ном саѣжѣвѣ кѣтрѣ царя, аб амѣфинѣат опинѣа ле каре аб кѣцингато де вѣрѣат фолосѣторѣи ши де вѣн Молдован. Еѣ нѣ пот андѣстѣл арекоменѣви ѣфатѣлѣи кѣтрѣ аторѣе аре Окѣрѣмѣирѣ де а спрѣжнѣи асемине сѣрѣбинѣе цѣнтитѣоаре а формарисѣ абѣл опѣиѣ ши а евгениѣи симѣцириле тинѣрѣмѣи.

Фаптеле ани Исторѣа цѣриѣ амѣфѣцошате ли ачеле дож кадре, че саѣ пѣблицат, ши але лор дескриѣрѣ аамѣбрѣтоаре каре ле аисѣоѣеск, агонисѣск, нѣ нѣмай а амѣпѣодоѣи кабинетѣриле ачелора че сѣ аитѣресазѣа де марѣрѣ патриѣи лор, чѣи а фи аитипарѣте ли кѣѣѣтѣл тинѣрѣлор елевѣи, спре ай аисѣѣфлѣци кѣ аdragѣстѣ патриѣи ши кѣ вирѣцилор ле пѣблице, кариле синѣѣре аналѣа пе о наѣиѣе ши

JASSY.

Les beaux-arts, quoiqu' à leur naissance dans ce pays, ont fait une utile application de leurs trésors, en reproduisant des faits mémorables des anciens Moldaves, propres à réveiller les sentimens d'un noble orgueil national et à les former aux vertus publiques.

Son Exc. Mr. le Président Plénipotentiaire, dont la sage administration amène d'aussi heureux résultats; juste appréciateur et protecteur de tout ce qui peut contribuer aux progrès des améliorations, vient d'adresser à cette occasion l'office suivant que nous empruntons du Bulletin officiel:

Office de S. Exc. le Président Plénipotentiaire adressé au Conseil administratif de Moldavie, en date du 15 Mars 1834.

L'Aga G: Asaky vient de me présenter la description historique du second Tableau composé et gravé par ses soins et ayant trait à une époque mémorable de la Moldavie sous le règne d'Étienne le grand. Monsieur Asaky qui, dans toutes les occasions qu'il a pu saisir, s'est empressé de donner des preuves d'un véritable patriotisme et d'un constant désir de propager l'instruction parmi ses compatriotes, vient de justifier, par un nouveau service au pays, l'opinion qu'il a su acquérir comme homme utile et comme bon Moldave. Je ne saurais trop recommander au conseil combien il est du devoir du gouvernement d'encourager de pareils efforts qui tendent à former l'esprit public et à relever les sentimens de la jeunesse.

Les traits de l'histoire du pays, représentés dans les deux Tableaux mis au jour, et les descriptions explicatives qui les accompagnent, méritent, non seulement de décorer les cabinets de ceux qui s'intéressent à la gloire de leur patrie, mais d'être présents à la pensée des jeunes élèves pour leur inspirer l'amour de leur pays et les vertus publiques qui seules relèvent une



интерес. Пре лънга ачесте, ан минѣтѣла де фаца, кѣнд пачѣ разсрѣтѣлѣи есте кѣ феричире статорничѣтѣ, ш асеме не адбнаре де солдаци страини, карѣи воеск аслабѣи ала са оасте, нѣ поате авѣ вре ѣн скопо: кариле оз се поате аликѣвинца кѣ оарекаре темей. Дрепт ача ф. С. есте датор а антѣмпина о рѣвнѣ карѣ мѣлат на пѣтрѣнде ши на магблѣне, дар пе каре нѣ о поате алаплинѣ. Бсте де пѣрѣт де рѣз кѣ оарекаре Газете, неавкѣнд кѣнѣ цѣнѣца, ав аносфлат пе Полонѣи кѣ надеждѣ че нѣ оз пот ампѣнѣца. Вице-Праѣа, дорѣнда а брѣма кѣ ком пенире ши скѣтѣре, ав хотѣрѣт а трѣмете кѣ а са келѣблѣа ан Франци пе Полонѣи карѣи акѣм са афлѣ ла Александриѣ, сѣѣ карѣи писѣте пѣцин аксло оз ацѣптѣ. Ел нѣ воеске ка Егѣпетѣла са фѣе сокотит де царѣ непрѣмитѣоре де оаспец, че распинѣе кѣ взрѣвѣре пе ачѣи че виѣн спре ай хѣрѣзѣи слабѣе, аликѣ ши атѣбичекѣнд нѣ есте трѣбѣнѣца.

Новнтале де ла Каѣро дѣн б Дек: ампѣрѣтѣ шѣск, ка Мехмед-Али ав хотѣрѣнт оз сѣпѣе нѣ нѣмѣи пе Хеѣтѣ, че ши тоате челе анавѣците про винѣи де Емен; 20,000 оаменѣи дѣн челе регѣмате, саѣ порѣнт сѣпт команда ан-Шѣф а авѣи Ахмет Паша, фостѣла Минѣстрѣ де рѣз: ой ши непот авѣи Мехмед-Али карѣле ла 2 Дек: ав ши пѣрѣчес ла Гѣец, ѣнде са ва амеѣрѣка спре а пѣбѣти ла Цѣнда, ѣнде ва са ашеѣе а са Генерал-Квартѣрѣ. Фрателе сѣѣ Иеранѣм-Паша саѣ ши рѣндѣнт де Гѣвернатор де Емен ши писѣте пѣцин сѣ ва антѣбрѣна дѣн Сѣрѣа ка са брѣмеѣе авѣи Ахмет Паша.

Скрѣсорѣи партиѣларе де ла Констанѣтинополи ампѣнѣцаѣзѣ кѣ ан ачѣе Капиталие др фѣи сосит вѣстѣе деспре моарѣтѣ авѣи Мехмед-Али Паша де Егѣпет.

### ГРЕЦИЯ.

Гѣверѣнѣла Греѣиѣи оз анделетѣнѣеѣе акѣм кѣ черчетарѣе Леѣцѣвѣилор словозѣите де ампѣратѣла Василиѣ Маѣцеѣо ши алтор ампѣраѣи де Виѣзанѣт, атѣрѣнѣтоаре де дрѣнтѣбрѣле челе прѣвѣате а Греѣилорѣи, ши карѣе пѣнѣз акѣм ав фост кѣбрѣате, асеме не оз фаче ш адбнаре де дрѣптѣбрѣи ши леѣцѣвѣиѣи цѣвѣиле (полѣтиче) а Греѣиѣи, прѣкѣм ши черчетѣрѣи деспре Монѣментѣбрѣиле че сѣнт мѣлат де Греѣиѣи прѣѣвѣите. Система аносѣилор, непѣлѣкѣтѣзѣ наѣиѣи, саѣ лепѣдат, дорѣнда ачѣеста май виѣне о Рѣвѣзѣи ши амеѣбнѣтѣцѣире а бекѣлор са ле леѣцѣвѣиѣи спре а авѣе маѣкар ѣн темей пе каре оз се поате рѣзѣама.

### ФРАНЦИЯ.

Корсарѣла де Медѣтерѣана ампѣнѣцаѣзѣ ка брѣнѣгѣла Сѣилѣфе, коменѣнт де капитанѣла

sur son intérêt personnel. D'ailleurs dans le moment actuel, où la paix dans l'Orient est heureusement rétablie, un pareil rassemblement de soldats étrangers qui veulent servir sous ses drapeaux, ne peut avoir aucun but qui puisse être raisonnablement avoué. En conséquence S. A. doit mettre un terme à ce zèle qui le touche et le flatte beaucoup, mais auquel il ne peut répondre. Il est à regretter que des journaux mal informés aient inspiré aux Polonais des espérances qui ne peuvent être réalisées. Le vice-roi, désirent agir avec égard et ménagement, a résolu de faire renvoyer à ses frais en France les Polonais déjà arrivés à Alexandrie, ou qui y sont prochainement attendus. Il ne veut pas que l'Égypte soit un pays inhospitalier, qui repousse grossièrement ceux qui viennent lui offrir leurs services, même dans le cas où il n'en ait pas besoin.

Des lettres du Caire du 6 Décembre annoncent, que Mechemet-Ali a résolu de soumettre non seulement l'Hedjas, mais encore toutes les riches provinces du Yémen; 20,000 hommes de troupes, pour la plupart régulières, viennent de se mettre en marche, sous le commandement en chef d'Achmet-Pacha, ci-devant ministre de la guerre et neveu de Mechemet-ali; il est parti le 2 pour Suez, où il s'embarquera pour Djidda, afin d'y établir son quartier-général. Son frère Ibrahim-Pacha est déjà nommé gouverneur de l'Yémen, et doit revenir prochainement de Syrie pour suivre Achmet Pacha.

Des lettres particulières de Constantinople annoncent qu'on y avait reçu la nouvelle de la mort de Mechemet-Ali-Pacha d'Égypte.

### GRÈCE.

On mande de la Grèce: « Le gouvernement s'occupe maintenant d'une révision des ordonnances rendues par l'empereur Basilus Mazedo et des autres empereurs de Byzance, relatives au droit privé des Grecs et qui a été interrompue jusqu'à présent, et d'une nouvelle collection des droits et lois civiles de la Grèce, ainsi que des recherches des monumens antiques que les Grecs estiment beaucoup. On a renoncé au système d'innovations auxquelles répugne la nation, qui aime mieux une révision et une amélioration de ses anciennes lois, afin d'avoir du moins un point de départ national.

### FRANCE.

Le Corsaire de la Méditerranée annonce que le Capitaine Siphé, commandé par le capitaine

ав лбат поронка че алба пе а са коверта пе По-  
лоний афляторй ла терес ши ла Марсилия спре ай дъ-  
че ла Александрия .

Ън циркълар а Министерствѣ дин лъвнтрѣ  
ав лнциинцат пе дрегаторий а Дивизий 16 Мили-  
таре (Лиле) към къ 300 Полоний, скъпанд дин  
депозитла де Гвтамптон, авѣ са черче ън днз-  
карко ла Гравелин, ла Булогне, Валэ сѣв Днн-  
керк. Сав дат поронка а са рзспинце ачестя  
прин тот фелѣ де кипѣрй пзи ши пин пѣтере .

Ън лъвнторй а сѣвѣрѣлѣй (Махала) де  
рѣл ав авѣт идея чѣ кърѣоаха, де а анина дѣ-  
сѣпра ѣший касей сале о табля, пе каре лнтоате  
диминещиле скрѣѣ а са сокотинца асѣпра тре-  
вилор политий, лнсоциндѣле къ але сале лъзрий а  
минте ши кате одатѣ де але сале спитраме (са-  
тире) дин каре сѣз причинѣла маре мблцармиде а  
трекаторилор ши а вечинилор, карий липсицй де а  
лор статорникъ сокотинца, свинѣ спре аши лнкп-  
пѣи о систимѣ карѣ авѣ мѣкар ачест мерит  
къера датѣ пр нѣ ванѣдѣта . Тот кварталла  
рѣде ши полиция нѣ сѣтѣпѣрѣ .

МАРЕ БРИТАНІА.

Газета Тимс лмпзрѣташеце о лъмѣрнтѣ  
иде де венитѣрнле ши келѣбелѣле Маре-Брита-  
ний лн кърѣл анѣлѣй че сѣ лнкее ла 5 Генарѣ  
1834. Дин ачѣста сѣ араѣѣкъа венитѣла сав сѣит  
ла 92,542,652 галвиний ши къа келѣбелѣле, некѣпрѣн-  
зиндѣсѣ соамеле лнтрѣвѣинцате пентрѣ стѣнѣрѣѣ  
даторий статѣлѣй къ ши фѣрѣ кизѣшиѣ, сав сѣит  
нѣмай ла 89,516,484 галвиний, лнкѣт арѣзмѣнѣ  
ѣн прѣсос де 3,026,168 галвиний. Довѣнда дато-  
рий статѣлѣй ачій лнкѣзѣшлѣите сѣ сѣе ла 55,484,  
516 галвиний, доѣнда ачій нелнкѣзѣшлѣите ла 1,  
559,538. Т. Лнста цивилѣ, сав пенсия Краѣлѣй ла  
1,020,000. Т. Бѣджеоа армий ла 13,080,128. Т. а  
флотей 8,620,470 Т. ши але артилѣрий 2,629,612  
галвиний .

О карте къѣр минѣнатѣ нѣ дѣмѣлт сав Хѣ-  
рѣзѣнт краѣлѣй Англий, шесте нѣла тестамент,  
типѣрнт къ лнтере (слоѣе) де аѣр пе Хѣртѣе де пор-  
целанѣ. Ачѣстѣ карте де каре сав скос нѣмай  
100 екземпларе, есте типѣрнтѣ лн форма де ректо  
ши ѣерсо, адекъа пе жѣме пѣрцй а ѣней филе, каре  
лѣкрѣ пѣнѣ акѣм нѣ сав фост пѣтѣт фаче. Ти-  
пѣрѣрѣ ачѣста ав цинѣт дой анй, ши лесне сѣ ѣа  
пѣтѣ лнкпѣи кѣт поате цинѣ ѣн асемене лѣкрѣ,  
афлѣнд къ фѣешкорѣ екземплар ав лнтрѣвѣинцат  
аѣр де 10 галвиний .

Rosamel, a reçu ordre de prendre à bord les  
Polonais qui se trouvent à Hyères et Marseille,  
pour les transporter à Alexandrie :

Une circulaire du ministre de l'intérieur vient  
d'informer les autorités de la 16<sup>e</sup> division militaire  
(Lille), que 300 Polonais, échappés du dépôt  
de Southampton, doivent tenter un débarque-  
ment à Gravelines, à Boulogne, à Calais ou à  
Dunkerque. L'ordre est donné de les repousser  
par toutes sortes de moyens et même par la  
force.

Un habitant du faubourg du Roule a eu la  
singulière idée de faire fixer à sa porte un cadre,  
dans lequel, tous les matins, il expose son opi-  
nion sur les faits de la veille, avec accompa-  
gnement de commentaires, et quelquefois même  
d'épigrammes, à la grande satisfaction des voi-  
sins et des passans, qui n'ayant pas d'opinions ar-  
rêtées, viennent s'en faire une, qui du moins a  
l'avantage d'être donnée et non vendue. Tout  
le quartier en rit, et la police ne s'en fâche  
pas .

GRANDE-BRETAGNE.

Le Times donne un aperçu du revenu net  
et des dépenses de la Grande-Bretagne pendant  
l'année finissant au 5 Janvier 1834. Il en résulte  
que les recettes ont produit 46,271,326 liv. st.,  
et que les dépenses, sans compter les sommes  
employées à l'amortissement de la dette consolidée  
ou non consolidée, se sont élevées seulement à  
44,758,242 liv. st. de sorte qu'il y aurait un  
excédant de 1,513,083 liv. Les intérêts de la  
dette consolidée s'élèvent à 27,742,758 liv. st.  
ceux de la dette non consolidée à 779,769 liv.  
st., la liste civile à 510,000 liv. st. le budget  
de l'armée à 6,590,061 liv. st., celui de la  
marine à 4,360,235 liv. st., et celui de l'ar-  
tillerie à 1,314,806 liv. st.

Un livre vraiment merveilleux a été der-  
nièrement offert au roi d'Angleterre. C'est le  
Nouveau-Testament, imprimé en lettres d'or sur  
papier porcelaine. Ce livre, dont on n'a tiré  
que cent exemplaires, est imprimé sur recto et  
verso, ce qu'on n'avait encore jamais pu obtenir.  
Il a fallu deux ans pour le composer et imprimer,  
et l'on se figurera aisément ce qu'a dû coûter un  
pareil ouvrage, quand on saura que chaque  
exemplaire a absorbé pour 5 liv. st. d'or.